

## Méthodologie

Cette base de données réunit tous les concerts donnés par Clara Haskil durant sa carrière (1902-1960). Elle a été établie pour l'essentiel à partir des documents conservés dans le fonds Clara Haskil (affiches et programmes de concerts, critiques, correspondances, agendas de Clara Haskil, etc.). Des documents conservés dans d'autres fonds ainsi que de nombreux sites internet d'archives de la presse suisse ou internationale ont également été consultés. Toutes les sources sont scrupuleusement indiquées dans la base de données. Lorsqu'un concert a été retrouvé grâce à un enregistrement, la référence au document sonore (« ID\_enregistrement ») fait office de source. Dans les sources, nous avons indiqué toutes les critiques dont nous avons connaissance pour un concert. Nous n'avons en revanche pas signalé de manière systématique les très nombreuses annonces d'un même concert qui sont d'un intérêt limité.

Nous n'avons fait figurer dans cette base de données que les concerts dont l'existence était prouvée. Ainsi, lorsque Clara Haskil parle dans une lettre d'un concert à venir mais qu'il nous manque la preuve que ce concert a bien eu lieu, nous ne l'ajoutons pas à la base de données. De même, nous avons volontairement omis les concerts annulés.

Lorsque des documents - lettres ou critiques - rédigés après le concert révèlent un changement de programme, nous nous conformons à ce qui a été réellement joué plutôt qu'au programme du concert.

Dans les concerts avec orchestre, nous ne faisons figurer que l'oeuvre ou les oeuvres jouées par Clara Haskil. Les autres pièces jouées lors du même concert n'y figurent pas.

Le nom des villes et des formations orchestrales est donné en français dans la mesure du possible ou dans la version la plus couramment utilisée. Pour les formations orchestrales, nous faisons également figurer leur nom en langue originale et, si ce dernier a changé au cours du temps, le nom que portait l'orchestre au moment du concert. Pour faciliter les recherches, les titres des oeuvres ont été uniformisés ; nous ne reproduisons pas forcément le titre tel qu'il avait été noté dans le programme d'origine. De plus, nous avons choisi de noter les instruments toujours dans le même ordre, soit « sonate pour violon/violoncelle et piano » même lorsque l'édition originale de l'oeuvre procède différemment. Lorsqu'il n'est pas possible de déterminer quelle oeuvre a été jouée par Clara Haskil, la mention « oeuvre non déterminée » figure dans les notes.

Dans la partie consacrée aux commentaires, nous faisons figurer les éventuels commentaires de Clara Haskil à propos de ses concerts. Nous avons délibérément choisi de ne reporter que ses propos, les commentaires d'autres personnes que nous aurions pu trouver dans les lettres de tiers n'apparaissant que de manière exceptionnelle.

Les bis joués par la pianiste, si nous en avons connaissance, sont indiqués dans les commentaires.

Lorsque l'information existe, nous avons noté le cachet perçu par Clara Haskil pour un concert. Lorsqu'un reçu est conservé dans le fonds, nous pouvons être totalement sûres de la somme. En revanche, lorsque Clara Haskil parle d'un cachet pour un concert à venir, nous ne pouvons garantir que c'est cette somme qu'elle a véritablement reçue, d'autant plus que cette dernière manie parfois l'ironie avec cette question. Nous avons conservé les devises d'origine, tout en passant au système décimal les valeurs données en livres sterling. Nous avons également précisé si la somme indiquée correspond à un cachet brut ou net. Lorsque cette information fait défaut, nous l'avons indiqué avec un point d'interrogation « (?) ».

Plusieurs listes de concerts sont conservées dans le fonds Clara Haskil des archives musicales de la Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne. L'une d'elle a été publiée en 1976 dans le *Journal of British Institute of Recorded Sound* n°63-64<sup>1</sup>. Son contenu se retrouve dans différentes listes établies par Adriana Moscuna<sup>2</sup>, une parente de Clara Haskil, en vue de la publication d'un ouvrage en roumain sur la pianiste<sup>3</sup>. Ces différentes listes seraient toutes basées sur un même travail réalisé par les soeurs de Clara<sup>4</sup>. Ces listes présentant plusieurs erreurs et omissions, nous ne les avons utilisées pour établir la présente base de données que lorsqu'elles permettaient de compléter une information manquante, comme le programme d'un

<sup>1</sup> *Journal of British Institute of Recorded Sound* n°63-64 (juillet – octobre 1976). Il s'agit d'un numéro spécial consacré à Clara Haskil. La liste de concerts a été établie par Peter Feuchtwanger sur la base du travail réalisé par les soeurs de Clara. FCHA-L-6

<sup>2</sup> FCHA-L-1 à 5

<sup>3</sup> Moscuna Adriana (éd. et trad.), Clara Haskil : *O viață dăruită muzicii (1895-1960) : Mărturii, corespondență, note, traduceri de Adriana Moscuna*. Bucarest 1992, Editură Muzicală à Uniunii Compozitorilor și muzicologilor din România.

<sup>4</sup> Cette information nous a été communiquée par Michaël Garady.

concert ou le nom d'un chef d'orchestre. En aucun cas, en l'absence d'autres preuves, nous n'avons ajouté un concert dans notre base de données en nous basant que sur cette **seule** source d'informations.

#### **Liste des fonds et autres documents consultés**



	<b>Cotes ou désignations ou lien internet (pour les archives accessibles en ligne)</b>
Fonds Clara Haskil - Archives musicales de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	FCHA-...
Liste de concerts conservée dans le Fonds Clara Haskil provenant du <i>Journal of British Institute of Recorded Sound</i> n°63-64 (juillet – octobre 1976)	FCHA-L-6
Fonds Michel Rossier conservé aux archives de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	IS5380...
Fonds Nikita Magaloff conservé aux archives musicales de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	BCUL-Fonds-NM
Fonds Ysabelle Bard conservé aux archives musicales de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	BCUL-Fonds-YB
Fonds Carl Schuricht conservé aux archives musicales de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	BCUL-Fonds-CS
Fonds Aloÿs Fornerod conservé aux archives musicales de la Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne	BCUL-Fonds-FAF
Bibliothèque publique et universitaire de Bâle-Ville	B-NL...
Fonds Werner Reinhart conservé à la bibliothèque de Winterthour	W-...
Bibliothèque du Conservatoire de Musique de Genève	cmusge
Archives de la Ville de Lausanne	Ville de Lausanne
Archives de l'Association Arts et Lettres à Vevey	Arts & Lettres
Archives de la famille Brown conservées au Musée Langmatt (Baden)	Musée Langmatt
Chaplin's World (Corsier sur Vevey)	Musée Chaplin
Archives de l'Orchestre de Chambre de Lausanne	OCL
Archives de l'Orchestre de la Suisse Romande	OSR
Archives de Radio France (Paris, Maison de la Radio)	Radio France
Bibliothèque nationale de France	BNF-...
Médiathèque musicale Mahler (Paris)	Médiathèque musicale Mahler
Archives Espace Casals : Mairie de Prades et Festival Pablo Casals	Prades
Archives privées de J.-J. Eigeldinger	Eigeldinger
Archives de la presse suisse	newspaper.archives.rero.ch
Archives des magazines et journaux vaudois (Scriptorium)	<a href="http://scriptorium.bcu-lausanne.ch">scriptorium.bcu-lausanne.ch</a>
Archives des journaux <i>L'Express</i> et <i>L'Impartial</i>	<a href="http://www.lexpressarchives.ch">www.lexpressarchives.ch</a>
Archives des journaux <i>Gazettes de Lausanne</i> et <i>Journal de Genève</i>	<a href="http://www.letempsarchives.ch">www.letempsarchives.ch</a>
Archives du journal <i>Schaffhauser Nachrichten</i>	<a href="http://archiv.shn.ch">archiv.shn.ch</a>
Archives du journal <i>Neue Zürcher Zeitung</i>	<a href="http://zeitungsarchiv.nzz.ch">zeitungsarchiv.nzz.ch</a>
Archives de la presse tessinoise	<a href="http://www.sbt.ti.ch">www.sbt.ti.ch</a>
Bibliothèque numérique de la Bibliothèque nationale de France	<a href="http://www.gallica.bnf.fr">www.gallica.bnf.fr</a>
Archives de journaux néerlandais	<a href="http://www.delpher.nl">www.delpher.nl</a>
Nederlands Muziek Instituut	<a href="http://www.nederlandsmuziekinstituut.nl">www.nederlandsmuziekinstituut.nl</a>
Archive de la presse britannique	<a href="http://www.britishnewspaperarchive.co.uk">www.britishnewspaperarchive.co.uk</a>
Archives du Times de Londres	The Times Digital Archive 1785-2012
Programmes Radio BBC	<a href="http://genome.ch.bbc.co.uk">genome.ch.bbc.co.uk</a>
Archives écrites de la BBC	BBC
Archives de la presse autrichienne	<a href="http://www.anno.onb.ac.at">www.anno.onb.ac.at</a>
Archives de la presse espagnole	<a href="http://hemerotecadigital.bne.es">hemerotecadigital.bne.es</a>
Archives de la presse américaine	<a href="http://newspapers.com">newspapers.com</a>
Bibliothèque et archives nationales du Québec (BANQ)	<a href="http://www.banq.qc.ca">www.banq.qc.ca</a>
Diverses coupures de presse	ProQuest

Livres (divers)

Livre sur Grumiaux de Isaie Disenhaus (non publié)

Numéro ISBN du livre consulté

Grumiaux - Disenhaus